

PATOIS DU CHAMP-DU-MOULIN,  
ROCHEFORT, &c.

Le vîll teî u Creu-du-Vouan  
(Tchî lé Robar)

Y'anme a me receveni kemé on passâve lè  
veillè a l'otô, quan no z-étan éfan.

L'euver, pèdè le vèpre, on se piaiezeâit grô a  
fian du fornèt bon tchau, u catchet, avouêt on  
s'catchîve de viadje por ne pâ alâ s'cutchî.

Quan è nédgîve a tapro, qu'à faseâit du puss'  
a vo crévâ lè z-oû, qu'la bize subiâve tot-avau  
la tcheumnâie, on s'ramadjîve a on câr du  
peaîle, dè viadje a l'étor d'la sula è glob ; pi on  
acutâve lè conte du vîll teî. La mère u be le  
père avan adé oquè a no racontâ por no  
z-amouzâ.

On llieseâit adjirè. No z-avi le Leivro. Epoui  
astoû qu'l'anchan Loui d'Neaîraigue aveâit  
reçu le calandri d'Nchatè avoué celu de Berna  
et Vevey, on s'dépatchîve d'ala a la bouëtica  
de l'anchan lé z-atchetâ, et, l'vèpre, on  
boutâve lè marquè. Le père et noûtre vîll  
Maurice, avouêt sa vîll caula su sè z-orliè,  
aprè aveâit condu lè bètè et feâit beaire le  
tchvau, boutâvè lè feaîrè, le z-éclips, et no  
llesan aprè cè kauque conte qu'no fasan rire  
de bei bon keur.

Por tchandjî, on djûve adjirè u marlli; mâ le  
père no gagnîve quazi adé: on créyeâit être  
rudamé su sè vouardè, mâ è saveâit mî djû  
que no, lè boube.

On u do viadje pèdè l'euver, è venieît d'noutrè  
vzeî a la veilla : deu lè z-Oeuillon, de Déri-  
Tchézau, de Vèr-tchî-Djouli; è passâvè la veilla  
a djû è cartè. On ne no lassîve pâ lonteî avoué  
to çtu monde; on no z-èviève u llî; on no  
baillîve a tchécon deu, trei coquè, avoué èna  
ponma, et on n-alâve s'rédure.

A la feî d'la veilla, la mère préparâve on  
pouécenion por totè çtè vzitè, èl gueurlîve de  
la suçâ et tchécon la trovâve grò bouèna.

Le vieux temps au Creux-du-Van  
(À la ferme Robert)

J'aime à me rappeler comment nous passions  
les veillées à la maison, quand nous étions  
enfants.

L'hiver, pendant le soir, on se plaisait  
beaucoup à côté du poêle bon chaud, au  
cachet, où l'on se cachait quelquefois pour ne  
pas aller se coucher.

Quand il neigeait fort et serré, que la neige  
tourbillonnait à vous crever les yeux, que la  
bise sifflait tout en bas la cheminée, on se  
rassemblait dans un coin de la chambre, des  
fois autour de la chaise à globes; puis on  
écoutait les contes du vieux temps. La mère  
ou bien le père avaient toujours quelque chose  
à nous raconter pour nous amuser.

On lisait aussi. Nous avons la Bible.  
Et puis aussitôt que l'ancien (d'église)  
Louis de Noiraigue avait reçu l'almanach de  
Neuchâtel avec celui de Berne et Vevey, on se  
hâtait d'aller à la boutique de l'ancien les  
acheter, et, le soir, on regardait les gravures.  
Le père et notre vieux Maurice, avec son vieux  
bonnet sur ses oreilles, après avoir soigné  
le bétail et fait boire le cheval, examinaient les  
foires, les éclipses, et nous lisaient après cela  
quelques contes qui nous faisaient rire de bien  
bon cœur.

Pour varier, on jouait aussi au char (marelle);  
mais le père nous gagnait presque toujours :  
on croyait être extrêmement sur ses gardes,  
mais il savait mieux jouer que nous, les  
garçons.

Une ou deux fois pendant l'hiver, il venait de  
nos voisins à la veillée : depuis les Œuillons,  
de Derrière-Chéseaux, de Vers-chez-Joly ; ils  
passaient la veillée à jouer aux cartes. On ne  
nous laissait pas longtemps avec tout ce  
monde; on nous envoyait au lit; on nous  
donnait à chacun deux, trois noix, avec une  
pomme, et on se retirait.

A la fin de la veillée, la mère préparait une  
collation, un réveillon pour toutes ces visites;  
elle grillait de la saucisse et chacun la trouvait  
fort bonne.